

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzata Képviselő-testületének 2010. június 11-én 11 óra 05 perckor megtartott rendkívüli nyilvános üléséről

Az ülés helye: Budapest VII. kerület Erzsébetváros Polgármesteri Hivatal
Budapest VII. kerület Erzsébet krt. 6. I. emelet Tanácsterem

Jelen vannak: Gergely József, Koromzay Annamária **alpolgármesterek**

Ádler György, Bán Imre, Becskei-Kovács Barbara, Berki Béla, Fedrid Gábor, Gerenday Ágnes, Prof. Dr. Hahn György, dr. Kispál Tibor, Lendvai Béla, Molnár István, Puskás Attila Sándor, Ripp Ágnes, Simon Péter, Solymári Gabriella, Vajda Gábor, Vattamány Zsolt **képviselők**

Medgyesi Judit **aljegyző**

Hivatali vezetők: dr. Villányi Tibor helyett dr. Gróza Zsolt

Távol maradt: Hunvald György *polgármester*, Devosa Gábor *alpolgármester*, dr. Albert István, dr. Bolesza Emőke, Csontos József, dr. Kecskés Gusztáv, Parnó Román *képviselők*

Az ülést vezette: Gergely József *alpolgármester* és
Koromzay Annamária *alpolgármester*

Jegyzőkönyvet vezette: Danó Jánosné és Mayer Szilvia

Gergely József

Köszönti a megjelent képviselő hölgyeket, urakat, vendégeiket és mindenkit, aki az Erzsébetvárosi és a többi Televízió keresztül figyelemmel kíséri a Képviselő-testület munkáját.

Erzsébetváros Önkormányzata Képviselő-testületének 2010. június 11-i 10 óra 30-ra meghirdetett rendkívüli nyilvános ülését megnyitja.

Az aláírt jelenléti ív alapján megállapítja, hogy az ülés határozatképes. Jelen van 18 fő.

A tisztelt képviselők a meghívóval együtt kézhez kapták a mai ülés napirendjére vonatkozó javaslatot, amely megfelel Prof. Dr. Hahn György képviselő úr és más képviselők kezdeményezésére összehívott ülés napirendjének.

A napirendi pontokhoz Prof. Dr. Hahn György képviselő úr nyújtott be módosító javaslatot, amelyet tekintettel a rendkívüli testületi ülés szabályaira nem tud elfogadni.

Kérdezi, az indítványt tevőt, hogy kíván-e indokolni.

Prof. Dr. Hahn György

„Örülök, hogy megkapom a szót. Gondolom, hogy nem kívántak adni persze. Itt arról lenne szó, hogy a 15. park jövőjével kapcsolatban szeretne a Képviselő-testület...”

Gergely József

„Bocsánat, most az Ön napirendi módosító javaslatával kapcsolatban kapott szót.”

Prof. Dr. Hahn György

„Azt akarom mondani. Én beleszóltam a maga dumájába.”

Gergely József

„Nem, csak nem arról kezdett beszélni.”

Prof. Dr. Hahn György

„Nem tudom, hogy miért kell beleugatni, mikor nem kértem föl rá. Tehát a módosító indítványom a következő, föl szeretném olvasni, mielőtt még beleszólna. Molnár István képviselő társam javaslatára egy mondatot tettem bele az eredeti javaslatomhoz: Budapest VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy dönt, hogy ezen a területen nem ad ki sem alkalmi, sem állandó közterületi használati engedélyt. Ezt a módosító indítványt beszéltem meg a képviselő úrral és ezt tettem hozzá az én eredeti javaslatomhoz, amit még szintén szeretnék majd ismertetni, mert gondolom, annak is van jelentősége. Itt van egyébként a lakók ...”

Gergely József

„Képviselő úr, még mindig a napirendi módosítóról van szó. Ön a napirendhez nyújtott be módosítót és nem az eredeti előterjesztésének a határozati javaslatáról beszélünk. Még a napirendet el sem fogadtuk. Jó, nem erőszak a dolog, tehát nem kívánja kiegészíteni, akkor a módosító javaslatot nem fogadtam el, kérem, szavazzanak.”

Szavazásra teszi fel a módosító indítványt, melynek elfogadásához egyszerű szavazattöbbség szükséges.

Megállapítja, hogy az ülés határozatképes, jelen van 18 fő.

A szavazás eredménye 11 igen 5 nem 2 tartózkodás 0 nem szavazott.

307/2010. (VI. 11.) számú határozat:

- Prof. Dr. Hahn György módosító indítványáról a napirendi pontok elfogadásához –
(11 igen, 5 nem, 2 tartózkodás)

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzatának Képviselő-testület **elfogadja** – az előterjesztő által nem elfogadott – Prof. Dr. Hahn György a módosító indítványát a napirendi pontok elfogadásához az alábbiak szerint:

A mai testületi ülés napirendje egészül „Az egyéni képviselők tájékoztatásáról” tárgyú, 2. számú napirenddel.

Ripp Ágnes

Elmondja, hogy igennel szavazott.

Gergely József

Kéri a jegyzőkönyvben rögzíteni, hogy Ripp Ágnes képviselő asszony is igennel szavazott.

Akkor a módosított napirendet teszi fel szavazásra. Szeretné megjegyezni, hogy SZMSZ ellenes. Kéri az Aljegyző Asszonyt, hogy tegyen törvényességi észrevételt. Tehát a Képviselő-testület olyan napirendi módosítás fogadott el, hogy előterjesztés nélkül tárgyaljanak valamit. Aljegyző Asszonyé a szó.

Medgyesi Judit

SZMSZ ellenes.

Prof. Dr. Hahn György

„Tévedés, ezt a napirendet 6-8 képviselő aláírta.”

Medgyesi Judit

„Nem arról van szó. A 2. napirendi pont, ahhoz nincs írásbeli előterjesztés.”

Prof. Dr. Hahn György

„Mi a 2. napirendi pont?”

Gergely József

„Te már a saját előterjesztéseidet sem ismered?”

Medgyesi Judit

„A képviselő úr a napirendhez tett egy javaslatot.”

Gergely József

Tehát, mint ahogy az Aljegyző Asszony felhívta a figyelmet egy írásos előterjesztés nélküli napirendi módosítás történt. Nem tudják tárgyalni, egyszerűen nincs miről tárgyalni. Kéri, hogy erről szavazzanak.

Prof. Dr. Hahn György

„Ez nem igaz. Ott van az írásos anyagom és aláírta 150 lakó.”

Többen közbeszólnak, hogy nem arról van szó.

Gergely József

„Azt majd utána megbeszéljük, ha végre eljutunk a napirendhez.”

Szavazásra teszi fel a módosító indítványt, melynek elfogadásához egyszerű szavazattöbbség szükséges.

Megállapítja, hogy teremben jelen lévő képviselők száma szerint – 18 fő – az ülés határozatképes, de a szavazatrögzítő gép nem tud eredményt rögzíteni, mivel a Képviselő-testület létszámának felénél kevesebb képviselő használta a szavazás során a szavazógépét – 4 igen 7 nem 1 tartózkodás 6 nem szavazott.

Bán Imre képviselő úrnak ügyrendi indítványa van, akinek megadja a szót.

Bán Imre

„Elnézést kérek, ugyan ez lett volna egyébként, kérem, ismételjük meg a szavazást. Hogy mindenki számára világos legyen. Drága professzor uram, Ön benyújtott egy módosító indítványt a napirendi pontokhoz. Ráadásul egy olyat, elolvasom hangosan: Az egyéni képviselők tájékoztatásáról tárgyú 2. számú napirendre, amiről egyébként korábban szavaztunk. Most a szavazás - megvárom, amíg beszél valamelyik lakójával. Tehát az a lényege, hogy most először arról szavazunk, hogy ez a napirendi pont felkerüljön-e a mai képviselő-testületi ülés napirendi pontjai közé. Nincsen hozzá semmiféle anyag. Ezt követően, hogyha elfogadjuk a Képviselő-testületnél, hogy ne tárgyaljuk az Ön napirendjét, még egyszer mondom, az egyéni képviselők tájékoztatásáról, hanem egyedül csak a 15. tömbről tárgyaljunk, akkor fogunk majd rátérni az Ön egyéb módosítóira. De most még odáig sem jutottunk el, hogy a 15. tömbnek a tárgyalása. Ezért az az ügyrendi javaslatom, hogy kérem, hogy a napirendi pont elfogadásáról ismételten szavazzunk.”

Gergely József

„Tehát akkor a napirendre vonatkozó módosító javaslatról döntünk, nincs hozzá írásos anyag. Kérem, szavazzanak.”

Szavazásra teszi fel a módosító indítványt, melynek elfogadásához egyszerű szavazattöbbség szükséges.

Megállapítja, hogy az ülés határozatképes, jelen van 18 fő.

A szavazás eredménye 5 igen 9 nem 3 tartózkodás 1 nem szavazott.

308/2010. (VI. 11.) számú határozat:

- **Prof. Dr. Hahn György módosító indítványáról a napirendi pontok elfogadásához –**
(5 igen, 9 nem, 3 tartózkodás, 1 nem szavazott)

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzatának Képviselő-testület **nem fogadja el** – az előterjesztő által sem elfogadott – Prof. Dr. Hahn György a módosító indítványát a napirendi pontok elfogadásához az alábbiak szerint:

A mai testületi ülés napirendje egészül „Az egyéni képviselők tájékoztatásáról” tárgyú, 2. számú napirenddel.

Gergely József

Szavazásra teszi fel a meghívóban szereplő napirendi pontokat, melyek elfogadásához egyszerű szavazattöbbség szükséges.

Megállapítja, hogy az ülés határozatképes, jelen van 18 fő.

A szavazás eredménye 18 igen 0 nem 0 tartózkodás 0 nem szavazott.

309/2010. (VI. 11.) számú határozat:

- **Napirendi pontok elfogadásáról -**
(18 igen, 0 nem, 0 tartózkodás 0 nem szavazott)

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzatának Képviselő-testülete **úgy dönt**, hogy mai ülésén az alábbi napirendi pontokat tárgyalja:

1.) A 15-ös tömbről szóló Képviselő-testületi döntés előkészítése

Előterjesztő: Hahn György képviselő

Gergely József

Prof. Dr. Hahn képviselő úrnak ügyrendi indítványa van, akinek megadja a szót.

Prof. Dr. Hahn György

„Az ügyrendi javaslatom az, hogy ugyan úgy, ahogy az előző testületi ülésen, amit most fejeztünk be a 9. napirendhez módosító indítványt terjesztettem be, az a második ide. Csak tájékoztatásképpen.”

Gergely József

„Kérem Aljegyző Asszonynak az álláspontját. Egyrészt ennek a képviselő-testületnek a kiküldött írásos anyagában nincs ilyen, másrészt az előbb a napirendről szavaztunk. Mi a helyes?”

Prof. Dr. Hahn György

„Előbb igennel, aztán nemmel.”

Medgyesi Judit

„Köszönöm a szót. Én azt gondolom, hogy egy előző ülés hiába volt negyed órával előbb, az egy előző ülés volt.”

Prof. Dr. Hahn György

„Akkor is megszavazták, pillanat. Először megszavazták, aztán jött a keresztbe dumálás.”

Gergely József

Az Aljegyző Asszonynál van a szó.

Medgyesi Judit

„Azt gondolom, hogy nem keresztbe dumálás volt, hanem én szót kértem, hogy elmondhassam, hogy egy olyan előterjesztésről szavazott a Képviselő-testület, amely nincs benyújtva és ez törvénytelen.”

Prof. Dr. Hahn György

De be van nyújtva.

Gergely József

Még mindig az Aljegyző Asszonynál van a szó.

Medgyesi Judit

„Legalábbis az én álláspontom szerint. Úgyhogy én úgy gondolom, hogy az az előterjesztés, ami egy előző ülés napirendjéhez lett benyújtva az nem ehhez az üléshez lett benyújtva. Kedves képviselő úr, had mondjam el, hogy én mit gondolok erről. Köszönöm szépen.”

Prof. Dr. Hahn György

„Én is mit gondolok.”

Medgyesi Judit

„Persze, hát Önnek is joga van megtenni, nekem is jogom van megtenni. Én azt gondolom, hogy ehhez az üléshez ez az előterjesztés nem lett benyújtva, úgyhogy nincs róla mit beszélni. Köszönöm.”

Gergely József

Vattamány Zsolt képviselő úrnak ügyrendi indítványa van, akinek megadja a szót.

Vattamány Zsolt

„Köszönöm Alpolgármester Úr. Nagyon-nagyon komoly zavart látok az ülésvezetésben. Ugye szavaztunk először napirendi módosítóról, valószínűleg nem is lehetett volna arról szavazni. De ha már szavaztunk róla és átment, akkor miért szavaztunk róla még egyszer. Tehát most vagy meg lehetett erről a szavazást ejteni vagy akkor nem kellett volna még egyszer szavazni róla. És az az eljárás, ami elég sokszor előfordul itt most már, hogy ha valami nem megy át, akkor utána még egyszer, még harmadjára, még negyedjére szavaztassuk meg, ez szerintem aggályos.”

Gergely József

„Képviselő úr szerintem is aggályos az, hogy Erzsébetváros lakói szempontjából fontos kérdésekben egyesek figyelmetlenségből vagy egyéb okból nem szavaznak, nem támogatják. Én meg úgy gondolom, hogy amennyiben az továbbra is fontos kérdés, akkor visszahozom, mert nekem az a kötelességem. Aki meg nem ért vele egyet, az nemmel szavaz.”

Solymári Gabriella képviselő asszonynak ügyrendi indítványa van, akinek megadja a szót.

Solymári Gabriella

„Igen, köszönöm a szót Alpolgármester Úr! Tisztelt képviselő társaim! Ha észrevették volna, akkor a 15-ös tömbbel kapcsolatosan vendégek ülnek a teremben. Azt gondolom, hogy a mi cirkuszunkra nem kíváncsiak. Van egy elfogadott napirendi pontunk, úgyhogy megköszöném, hogy mindenki most már a munkára koncentrálna. Köszönöm.”

Gergely József

Köszöni szépen a felhívást. Rátérnek a 15-ös tömbről szóló képviselő-testületi döntés előkészítésére.

1. napirendi pont:

A 15-ös tömbről szóló Képviselő-testületi döntés előkészítése

Előterjesztő: Prof. Dr. Hahn György képviselő

Gergely József

Megadja a szót az előterjesztőnek szóbeli kiegészítésre.

Prof. Dr. Hahn György

„Az írásos anyag itt van minden képviselő előtt. Nincs értelme tovább ragozni. Mindenki tudja, hogy május 13-án volt a 15-ös parkról egy előadás, nem tudom, kinek az engedélyével. Ezek szeretnék rátenni a kezüket a Kazinczy utcából erre a területre, ez 6600 m², nem két fillér. Úgyhogy ezt szerintem egy bizottsági határozattal vagy megbízott alpolgármesteri határozattal nem lehet valakinek csak úgy odaadni. Ráadásul itt van százötvenvalahány aláírás, minden házból, akit érint, 10 épületről van szó. Megbeszéltem itt a képviselőkkel, hogy ehhez még egy módosító indítványt is hozzáteszek. Egyrészt per alatt van az ingatlan, nem közterület, tessék megnézni a hivatalos bejegyzést, a földhivatali bejegyzést. Ezen nem lehet csak úgy döntögetni, hogy most odaadom a Garázdalkodási Bizottságnak és 20 millió forint alatt majd ő eldönti, hogy kié legyen ez a terület. Köszönöm szépen.”

Gergely József

Fedrid Gábor képviselő úrnak ügyrendi indítványa van, akinek megadja a szót.

Fedrid Gábor

„Szeretné kikérni ezt a Gazdasági Bizottság nevében. A Gazdasági Bizottság evvel nem foglalkozott külön, egy összevont bizottsági ülés volt, ahol nem arról tárgyaltunk, hogy valamit odaadjuk, vagy ne adjunk oda. Úgyhogy jó lenne, hogyha Hahn úr azt venné figyelembe, hogy mik a tények és nem azt, hogy ő mit gondol.”

Gergely József

Kéri a napirendet tárgyaló bizottsági vélemények ismertetését.

dr. Kispál Tibor

Valóban három bizottság tartott egy ülést: a Gazdasági Bizottság, a Kerületfejlesztési Bizottság és a Közrendvédelmi és Környezetvédelmi Bizottság. A Kerületfejlesztési Bizottság ezen a közösen megtartott ülésen egyhangúlag támogatta az ott meghozott határozatokat és a módosító javaslatot, amit most ide benyújtottak.

Bán Imre

Ugyan ezt szeretné megerősíteni a Közrendvédelmi és Környezetvédelmi Bizottság részéről.

Gergely József

Megállapítja, hogy több bizottsági hozzászóló nincs, a napirend felett megnyitja a vitát.

Molnár István

„Köszönöm a szót. Én szeretném megkérni a Professzor urat, hogy vonja vissza azt a mondatot, amit felolvasott. Volt három bizottság együttes ülése, ahol szó szerint a következőt fogadta el a három bizottság: a területen sem állandó, sem alkalmi, a nyitvatartási renden túlnyúló rendezvényt nem lehet tartani, semmilyen vendéglátó tevékenység folytatására engedély nem adható. Ezek után azt gondolom, hogy miután ez három bizottság egyhangú határozata volt, az Ön betervezett módosítója okafogyott.”

Gergely József

Prof. Dr. Hahn György a vitában nem szólalhat fel, majd a végén.

Fedrid Gábor

„Nagyon örülök, hogy ez a napirend a Képviselő-testület elé került. Bocsánat, szemüveget váltok, mert legalább bizonyos dolgokat tisztázni lehetne. Az a baj, hogy valaki hall valamit, félreérti, és nem megy utána. Erről szól az egész előterjesztés. Ez nem egy telek, tisztelt képviselő társam, hanem két telekről van szó. Az egyik telek van bírósági peren, a másik telek az nem. Másodsorban jó lenne tisztázni azt, hogy ennek a szabályozási terve közel 10 éve él, sőt még régebben, mert amikor a 15-ös tömböt fölépítették, és ez mindig közparknak nyilvánult. Nem a mienk volt. A VII. kerületé 7 éve lett ez a közpark, míg az építése a 15-ös tömbnek is úgy készült, hogy a Wesselényi utca felől bejáratot készítettek, és ugyanígy van a szabályozási terv – nem tudom, hogy meg kell, várjam, míg befejezi a képviselő úr, akinek beszélek a szavait -. Tehát a Dob utca felőli oldalon is meg lehet nézni a régi szabályozási terveket, az óvoda terveit. Ez mind azt mutatja, hogy ez egy park terület. Ez a közpark zökönve van, építkezni lehetne rajta, de nem kívánunk, mint ahogy az a módosító indítvány, amit a három bizottság javasolt és benyújtott, az szintén azt járja ki, hogy nem kívánunk semmiféle épületet.

De az, hogy ez egy park és mindenki részére látogatható legyen ez egy dolog. Másik dolog, 3 hete voltam kint a területen, ahol beszéltem a lakókkal, jelen is vannak ketten vagy hárman a képviselői közül. Ők akkor azt ígérték nekünk – a Tiborral voltunk ott – hogy 1 héten belül létrehoznak egy civil szervezetet. És ezt nem látja bemutatva, hogy meg van. Nekik is elmondtam, hogy teljesen mindegy, hogy a civil szervezet a lakók részéről jön létre és hozza rendbe a parkot, és a külső segít neki vagy fordítva. Itt erről van szó. Senki nem akarta és akarja ezt odaadni. Köszönöm szépen.”

Gergely József

Ő is szót kért, ezért az ülés vezetésének jogát átadja Koromzay Annamária alpolgármester asszonynak.

Koromzay Annamária

Megadja a szót Gergely József alpolgármester úrnak.

Gergely József

„Tisztelt Képviselő-testület és a környéknek a lakói, elsősorban a 15-ös tömbnek a lakói! Szeretnék mindenkit tájékoztatni arról, hogy ezen a területen, ennek egy részén majd óvodaépítkezés lesz, de egyébként a Nagydíófa utca felőli oldalon azt követően is megmaradnak a besorolású közkertnek, azaz be lehet oda menni. Itt szeretnénk addig parkosítani, ami a lakosság, az Önkormányzat és az Erzsébetvárosi Civil Szervezetek összefogásával működhet. Ebben részt lehet venni természetesen, tehát az, hogy valaki kijön és segít ott rendet csinálni, illetve gyeptéglát is szeretnénk kibocsátani, tehát pénzbeli hozzájárulással is lehet segíteni ezt a munkát. Felkértem az ERVA-t arra, hogy a Dob utca felőli oldalon mérje föl, hogy ott kapuval zárható kerítésnek a kialakításának milyen feltételei vannak. Szeretném azt leszögezni, a bizottsági módosító javaslat alapján, hogy ott csak egy közösen meghatározott nyitvatartási rend alatt működő terület lehet, tehát oda az mehet be, aki elfogadja az ottani megjelenésnek a feltételeit és csak abban a nyitvatartási időben, ami a nyitva tartásról szóló közösen kialakítandó szabályba belefér. Erről készítettem egyébként egy feladattervet, amennyiben a testület ezt a határozati javaslatot elfogadja, akkor hétfőtől ezt kiadom végrehajtásra.”

Koromzay Annamária

Az ülés vezetésének jogát visszaadja Gergely József alpolgármester úrnak.

Gergely József

Megadja a szót a vitában dr. Kispál Tibor képviselő úr részére.

dr. Kispál Tibor

Az idő rövidege miatt szeretné csak a legfontosabb gondolatokat a három bizottság által egyhangúan elfogadott határozati javaslatból kiemelni: a parkosítás csak növényesítést, illetve a parki funkcióknak megfelelő felszerelések különösen pad, szeméttároló elhelyezését teszi lehetővé, más létesítmény a területen nem helyezhető el. A parkként történő használat – a tervezett óvoda játszókertjének területe vonatkozásában – csak az óvoda építésének megkezdéséig engedélyezhető. A lakosság, a képviselők és a civil szervezetek támogatása szükséges a használat során. A kialakítandó park – a biztonsági, vagyonvédelmi szempontokat érvényesítő – közösség általi használata nem korlátozható, a terület használata más célra nem engedélyezhető. A park területén bármely munka – ideértve a növényesítést is – csak a terület statikai vizsgálata, illetve az elkészült szakvélemény alapján végezhető. Az ott lakók is tudják, hogy ez alatt a terület alatt pincerendszer van.

A parkosított területre nyitvatartási rendet kell kialakítani a kerület többi zárt közterületéhez hasonlóan. Az utolsó mondat pedig szó szerint idézi Molnár képviselő úr akkori javaslatát, amit a három bizottság egyhangúan elfogadott: a területen sem állandó, sem alkalmi, a nyitvatartási renden túl nyúló rendezvényt nem lehet tartani, bármilyen vendéglátó tevékenység folytatására engedély nem adható. A három bizottság ülésén részt vett képviselők, külső bizottsági tagok és az ott megjelent vendégek egyhangúan a partnerséget és az együttműködést keresik.

Gergely József

Gerenday Ágnes képviselő asszonynak ügyrendi indítványa van, akinek megadja a szót.

Prof. Dr. Hahn György

„Én előbb jelentkeztem be.”

Gergely József

„Azt tudom, de neked a hozzászólás a végén van.”

Prof. Dr. Hahn György

„Nem hozzászólás, ügyrendi javaslat.”

Gergely József

„Jó, akkor először Prof. Dr. Hahn György képviselő úr ügyrendi javaslata következik.”

Prof. Dr. Hahn György

„Tisztelt Képviselő-testület! Visszavonom az előterjesztésemet és a hozzátartozó összes módosítást és kérem, hogy egy következő testületi ülésen tárgyaljuk ezt a dolgot, amikor teljes a létszám. Köszönöm.”

Gergely József

Akkor előterjesztés hiányában a napirend tárgyalását befejezték.

Miután ez az egyetlen napirend volt, a Képviselő-testület nyilvános ülését 11 óra 30 perckor berekeszti. Köszöni képviselő társainak a munkát, vendégeiknek a megjelenést.

Dr. Kálmán Zsuzsanna
címzetes főjegyző

Hunvald György polgármester helyett
Gergely József alpolgármester